

INSTALLATION VISUELLE ET SONORE

ICI MÊME LE TEMPS DES TRACES LONGTEMPS

JEAN-FRANÇOIS ESTAGER, PASCAL FRAMENT,
HENRI-CHARLES CAGET

Conception de l'installation : **Jean-François Estager, Pascal Frament, Henri-Charles Caget**
Réalisation musicale : **Grame**

Création au Musée d'Art Contemporain de Lyon dans le cadre de la biennale Musique en Scène 2006.

Production : Grame / CNR de Poitiers - festival «Le souffle de l'Équinoxe» / ville de Guyancourt avec le soutien de Dicréam.

Faire exister dans un grand espace avec des moyens techniques de diffusion importants des temps musicaux afin de provoquer dans le public une véritable écoute de l'intérieur.
D'une nouvelle forme d'écriture avec des interprétations multiples en fonction de chacun et de la création d'une multitude d'écoutes silencieuses dans cet espace, l'installation devient un nouveau silence.

« Que les sons et les images soient de «l'immédiateté», qu'ils soient les sons et les images de tout ce qui se passe en un même temps, qu'ils soient les sons et les images qui découlent d'un état de silence et y retournent.

Qu'ils soient un mélange sensible qui va construire progressivement un espace de façon éphémère et unique. »

Henri-Charles Caget/Jean-François Estager

L'image :

« Les sentiers sont âpres. Les monticules se couvrent de genêts. L'air est immobile. Que les oiseaux et les sources sont loin ! Ce ne peut être que la fin du monde, en avançant »

A. Rimbaud. Enfance, IV

L'installation vidéo présentée au sein du dispositif «Ici Même» déroule une série d'images qui se renouvellent et se superposent sur un écran rémanent. Le faisceau lumineux imprime dans la matière phosphorescente un long palimpseste silencieux qui ouvre une ligne d'horizon. Libre à celui qui est là de recomposer sa propre façon d'être au Monde, tout en se tenant à une certaine distance de celui-ci.

Pascal Frament

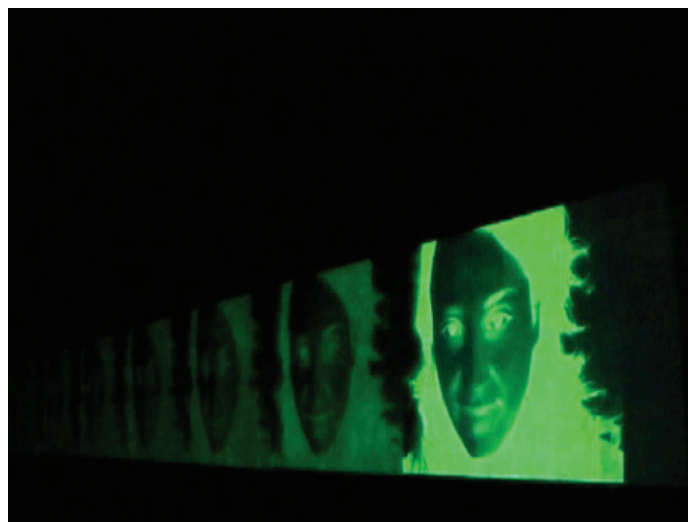
Le son : « Solos d'absences en contrepoint. »

« Des temps silencieux » sont enregistrés pendant lesquels la précision du geste apporte la qualité de la musique. C'est un travail musical sur ce qu'on ne peut ni voir, ni écouter, ni entendre : des sons du bruit et mémoires de vies. »

Des paysages sonores et des « Minimales éphémères instantanées » révèlent alors les sons du silence pour qu'ils résonnent et dialoguent avec l'espace environnant.

« Entrer dans le cœur du son, c'est pénétrer le corps du temps. »

Henri-Charles Caget



Ici même, le temps des traces longtemps, is an installation which offers possibilities of experimentations to the public. It proposes a sound, visual and conceptual paradigm. The fugacious images reveal their transitory character and appear like quiet. The sound is diffused in multitracks and comes up fulling all space with its movings. Used in that manner it amplifies the glance and the listening of the spectators. The balance finds in between the sounds and the images builds up a space time. And the visitor is like a witness who can carry that moment of time to its completion while leaving himself with his mental projections coming up thanks to the music and the images created.

The picture :

Two types of installations are used in these settings. The three following installations propose various kind of images which have immaterial senses. On the screens different patterns are projected and operate changes of time, scale and space : they give to contemplate the world : the slow motion of a body or a glance which growths nine times and get to its term.

The sound :

The entire sounds of the installation are intended to open a mental source of inspirations without revealing where it comes from. The sounds created are natural, acoustic and immediate. Structured in time and space in six points, they put the spectator in a state of extreme attention.

The visitor becomes indeed the ultimate place of realization. A synthesis takes place inside him as in a laboratory of which it is followed at the same time a matter of studies and experimentations.



JEAN-FRANÇOIS ESTAGER

COMPOSITEUR



Depuis 1983, il est compositeur permanent à Grame où il développe des actes de formation, d'initiation et de création à caractère pédagogique auprès des écoles primaires, des collèges et des lycées. Il est responsable pédagogique d'une unité de valeur de licence "musique/image" à L'Université de Caen.

Il écrit des œuvres pour le concert, musiques électroacoustiques, instrumentales et à dispositifs numériques. Il collabore avec différents solistes avec lesquels il expérimente des dispositifs de musiques interactives, ou avec qui il développe un travail pédagogique autour de la création musicale dans les établissements scolaires. Il écrit des musiques de spectacle de théâtre (François Bourgeat, Bernard Meulien), de danse (Pierre Deloche; Lyon, Maryse Delente), et mène un travail de complicité avec la chorégraphe Diana Tidswell et le plasticien Euan Burnet-Smith dans diverses réalisations artistiques, performances ou spectacles. A reçu le Prix de l'Académie du Disque Français en 1989 pour le disque collectif Grame/Musiques numériques édition Forlane. plusieurs de ses musiques ont été enregistrées sur CD aux éditions Forlane, ECM, Instant Présent.

Il continue de poursuivre et d'approfondir une démarche compositionnelle de co-écriture avec James Giroudon et un travail de sensibilisation et de création en milieu scolaire et universitaire avec Henri-Charles Caget, percussionniste - Jean-Luc d'Aléo, ingénieur du son et musicien - Guillaume Blanc, vidéaste.

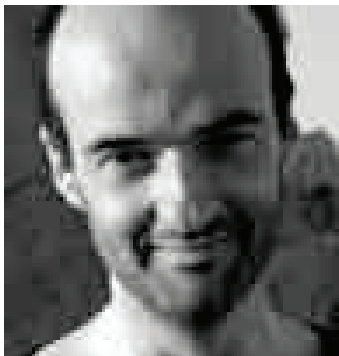
He has been an associate composer at Grame since 1983, and has developed initiation and composition programmes for primary and secondary schools. He gives classes at the "music/image" degree course at the Université de Caen.

He writes works for concerts of electroacoustic and instrumental music, and for digital electronics. His experimentation involves interactive music systems, working with instrumentalists who are soloists of improvised music, or again with whom he is developing an educational project for musical creativity in schools. He writes music for the theatre, and has worked with the choreographer Diana Tidswell and the artist Euan Burnet-Smith on a number of artistic projects, performances and shows. He received the Prix de l'Académie du Disque Français in 1989 for a record produced jointly with Musiques Numériques (Editions Forlane).

With James Giroudon, he is pursuing and developing a compositional approach to co-writing and an educational work of awareness and creation raisings at schools and universities with Henri-Charles Caget, percussionnist - Jean-Luc d'Aléo, sound engineer and musician - Guillaume Blanc, video maker..

PASCAL FRAMENT

VIDÉASTE



Né en 1968 Pascal Frament réalise des vidéos et des installations. Son travail s'attache au sens et au devenir d'une image soumise à un système. Ainsi, tantôt l'image est projetée sur une surface chimique rémanente, ou bien, elle apparaît à la surface d'un microtube cathodique, elle est argentique, électronique ou numérique. Elle existe, fugitive, sur un praxinoscope ou s'étire durant un ralenti vidéo extrême. L'image s'actualise comme distillée par le dispositif qui l'a fait apparaître. Les installations de Pascal Frament proposent un «paysage» mental que le spectateur va reconstruire au gré de ses lectures et de sa subjectivité.

Born in 1968 Pascal Frament is a video and installations maker. Its work is a search for sense of an image subjected to a system. Thus, sometimes the image is projected on a remanent chemical surface, or, it appears on the surface of a cathodic micro-tube, it is silver, electronic or numerical. It exists, fugitive, on a praxinoscope or is stretched during an extreme video idle. The image is brought up to date as distilled by electronic set up which revealed it. The installations of Pascal Frament propose a mental "landscape" that the spectator goes to rebuild with the liking of its readings and its subjectivity.

HENRI-CHARLES CAGET

PERCUSSIONNISTE



Premier prix au Conservatoire d'Orléans en 1987, puis à la Courneuve en 1989. Il obtient son C.A. de batterie chez Boursault Lefèvre. En 1994, il termine ses études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon dans la classe de François Dupin et, avec son diplôme, obtient un Certificat d'Etude Complémentaire Spécialisée à l'Atelier du XXème siècle en 1996. Il joue avec les Percussions Claviers de Lyon, depuis 1995, dont il assure la direction artistique avec Gérard Lecoq. Il joue aussi l'Ensemble de Cuivres et Percussions Odyssée, l'ensemble Médiéval Polis Son, Le Concert de l'Hostel Dieu, l'Ensemble Orchestral Contemporain et diverses formations de musiques improvisées qui favorisent la rencontre avec d'autres formes artistiques (théâtre, danse, peinture, informatique...). Il est professeur au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon depuis 1998. Il fait parti de l'équipe pédagogique du GRAME (Centre National de Création Musicale). Joueur de l'âme et de tambours : habité depuis toujours par la relation entre son horloge interne et la simple et complexe omniprésence de sons et de mouvements qui nous entourent. Voyageur dans le temps musical au travers des styles et des époques, dans cette ère de zapping et de métissage; de l'objet à l'instrument, du silence au geste sonore, tactile ou visuel, du verbe au rythme, sensibilisé par de multiples rencontres avec des compositeurs, ingénieurs du son, vidéastes, électro-acousticien, peintres, plasticiens, danseurs, chanteurs, écrivains... partagent les mêmes désirs de création spontanée.